

**Ringkasan Informasi Produk dan Layanan (RIPLAY) Versi Umum**  
*Summary of Product and Service Information Public Version*

Nama Penerbit <i>Issuing Bank Name</i>	: PT Bank ICBC Indonesia ("Bank")	Jenis Produk <i>Types of product</i>	: Credit Card
Nama Produk <i>Product name</i>	: Credit Card - Nasabah Perorangan	Deskripsi Produk <i>Product Description</i>	: Fasilitas kartu kredit bekerjasama dengan UNIONPAY dan VISA yang dapat digunakan di seluruh dunia.

**Fitur Utama Credit Card**  
*Key Features of Term Deposit*

Jenis Credit Card <i>Credit Card Type</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Visa Platinum/Gold</li> <li>● UP Platinum/Gold</li> </ul>	Limit Red Trans <i>Red Trans Limit</i>	40% dari Limit Kartu
Suku Bunga * <i>Interest Rate</i>	1.75%	Perhitungan Poin Reward/ Transaksi <i>Calculation of Reward Points/ Transactions</i>	IDR 5000 / 1 Poin
Limit Kartu <i>Card Limit</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Visa/UP Platinum = ≥ 50 Mio</li> <li>● Visa/UP Gold = ≤ 50 Mio</li> </ul>		

\* Berlaku pada tanggal dokumen ini diterbitkan. Suku bunga dapat berubah sewaktu-waktu | Valid on the date this document is issued. Interest rates can change at any time

**Biaya - Biaya**  
*Fee of Charge*

Biaya Penarikan Tunai <i>Cash Advance Fee</i>	4%	Biaya Penggantian Kartu <i>Card Replacement Fee</i>	IDR 100.000
Biaya Iuran Tahunan <i>Annual Fee</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Platinum = IDR 600.000</li> <li>● Gold = IDR 100.000</li> </ul>	Biaya Admin Pembayaran Tagihan <i>Bill Payment Admin Fee</i>	Free dari ICBC & BCA
Biaya Iuran Tahunan Kartu Tambahan <i>Supplement Card Annual Fee</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Gratis / Free</li> </ul>	Biaya Keterlambatan Pembayaran Tagihan <i>Late Bill Payment Fee</i>	3% dari Min Payment ( Max IDR 150.000)

**Manfaat**  
*Benefits*

1. Transaksi Mudah di Mana Saja dan Kapan Saja. Bekerjasama dengan UnionPay sebagai asosiasi kartu terbesar di Tiongkok dan VISA yang merupakan sistem pembayaran elektronik terbesar di dunia, Anda bisa memperoleh keuntungan yang tak ada habisnya saat bertransaksi di mitra usaha di mana pun di dunia | *Easy Transactions Anywhere and Anytime. Cooperating with UnionPay as the largest card association in China and VISA which is the largest electronic payment system in the world, you can get endless benefits when transacting with business partners anywhere in the world;*
2. Transaksi yang Anda lakukan akan memperoleh poin rewards yang dapat Anda kumpulkan dan tukarkan dengan voucher belanja, iuran tahunan, dan bahkan miles penerbangan | *The transactions you make will earn you rewards points that you can collect and exchange for shopping vouchers, annual fees, and even flight miles;*
3. Dapat menikmati serangkaian penawaran menarik ketika bersantap, berbelanja, bepergian di mitra usaha terkemuka | *Can enjoy a series of attractive offers when dining, shopping, traveling at reputable business partners;*
4. Melalui fasilitas red trans Anda dapat mentransfer limit kartu Anda ke rekening tabungan Bank ICBC Indonesia | *Through the red trans facility you can transfer your card limit to a savings account at Bank ICBC Indonesia;*
5. Transaksi ritel dengan Kartu Kredit ICBC dapat diubah menjadi cicilan tetap dengan pilihan periode pembayaran yang fleksibel dan bunga yang kompetitif | *Retail transactions with ICBC Credit Cards can be converted into fixed installments with flexible payment period options and competitive interest rates;*
6. Anda dapat menentukan pagu kredit yang berbeda pada Kartu Kredit Tambahan ICBC milik anggota keluarga Anda | *You can set a different credit limit on your family member's ICBC Supplementary Credit Card;*
7. Anda tidak akan dikenakan biaya administrasi apapun jika Anda membayar tagihan Kartu melalui ATM ICBC di Indonesia, ATM BCA dan Klik BCA | *You will not be charged any administration fee if you pay your Card bill through ICBC ATMs in Indonesia, BCA ATMs and Klik BCA.*

**Risiko**  
*Risk*

1. Nasabah akan dikenakan biaya keterlambatan apabila pembayaran seluruh kewajiban tidak diterima oleh Bank pada tanggal jatuh tempo atau pembayaran yang diterima oleh Bank kurang dari jumlah pembayaran yang wajib dibayar terhitung mulai dari hari pertama setelah tanggal jatuh tempo | *The customer will be charged a late fee if the payment of all obligations is not received by the Bank on the due date or the payment received by the Bank is less than the amount of payment that must be paid starting from the first day after the due date;*
2. Nasabah akan dikenakan biaya untuk setiap kelebihan pemakaian dari limit kartu yang diberikan | *The customer will be charged for any excess usage of the given card limit;*
3. Tercatatnya riwayat kredit pada Sistem Layanan Informasi Keuangan (SLIK) atas status kredit | *Recorded credit history in the Financial Information Service System (SLIK) for credit status.*

**Persyaratan dan tata cara**  
*Requirements and procedures*

**Anda harus melengkapi persyaratan | You must complete the requirements :**

1. Minimum usia 21 tahun | *Minimum age 21 years old*
2. Perorangan (warga negara Indonesia atau warga negara asing) | *Individuals (Indonesian citizens or foreign nationals)*
3. Nasabah wajib mengisi aplikasi kartu kredit | *Customers are required to fill out a credit card application*
4. Melengkapi dokumen yang dipersyaratkan oleh Bank | *Complete the documents required by the Bank :*
  - Fotokopi Kartu Identitas (KTP, Paspor, KITAS, KIMS) | *Photocopy of*

**Anda dapat menyampaikan pertanyaan dan pengaduan melalui | You can submit questions and complaints via:**

Call Center : 1 500 198  
Email : [customer\\_care@ina.icbc.com.cn](mailto:customer_care@ina.icbc.com.cn)  
Website : [www.icbc.co.id](http://www.icbc.co.id)

- Identity Card (KTP, Passport, KITAS, KIMS)
- Fotokopi NPWP | Photocopy Taxpayer Identification Number
- Dokumen lainnya yang dipersyaratkan Bank | Other documents required by the Bank.

### Simulasi Simulation

Untuk perhitungan manual yang biasa kita gunakan adalah sbb :  

$$\frac{\text{Tanggal Bayar} - \text{Tanggal Cycle berikutnya}}{30} \times \text{Nominal transaksi} \times 1.75\%$$

#### Contoh Perhitungan Bunga

Bunga Pembelanjaan : 1.75% per bulan atau 21% pertahun  
 Tanggal Penagihan : tanggal 15 setiap bulan  
 Tanggal Jatuh Tempo : 16 hari setelah tanggal penagihan

Transaksi tanggal 5 Maret 2022 Rp. 10.000.000, transaksi tsb di cetak tanggal 15 Maret 2022, jt tempo 01 April 2022, Apabila nasabah bayar sebesar 1.000.000 di tanggal 27 Maret 2022 ( Tidak Penuh ), dibulan april tidak ada transaksi.

Maka di cetak tagihan April 2022 ( Tanggal 15 ) akan di kenakan bunga :

#### Bunga 1 :

Untuk perhitungan manual yang biasa kita gunakan adalah sbb :

$$\frac{\text{Tanggal Transaksi} - \text{Tanggal Bayar}}{30} \times \text{Nominal transaksi} \times 1.75\% \quad | \quad \frac{21}{30} \times 10.000.000 \times 1.75\% = 122.500$$

#### Bunga 2 :

Untuk perhitungan manual yang biasa kita gunakan adalah sbb :

$$\frac{\text{Tanggal Bayar} - \text{Tanggal Cycle berikutnya}}{30} \times \text{Nominal transaksi} \times 1.75\%$$

$$\frac{22}{30} \times 9.000.000 \times 1.75\% = 115.500$$

30

Total Bunga yang dibayarkan di Bulan Mei adalah Bunga 1 + Bunga 2

$$122.500 + 115.500 = 238.000$$

### Informasi tambahan Additional information

1. Biaya insidental berupa denda hanya dikenakan apabila pembayaran atas tagihan kartu kredit tidak diterima oleh Bank pada tanggal jatuh tempo pembayaran atas tagihan kartu kredit atau yang diterima oleh Bank kurang dari jumlah pembayaran yang wajib dibayar terhitung mulai dari hari pertama setelah tanggal jatuh tempo | *Incidental fees in the form of fines are only imposed if the payment for the credit card bill is not received by the Bank on the due date of payment for the credit card bill or received by the Bank is less than the amount of payment that must be paid starting from the first day after the due date;*
2. Apabila Nasabah melakukan pembayaran tagihan melewati tanggal jatuh tempo, maka Nasabah wajib membayar biaya keterlambatan dengan jumlah yang ditentukan dan diberitahukan oleh Bank | *If the Customer makes a bill payment past the due date, the Customer is required to pay a late fee in the amount determined and notified by the Bank;*
3. Nasabah wajib memberikan informasi yang akurat dan benar sesuai dengan informasi yang diperlukan oleh Bank dan Nasabah bertanggung jawab penuh atas penyediaan informasi tersebut | *The Customer is required to provide accurate and correct information in accordance with the information required by the Bank and the Customer is fully responsible for providing such information;*
4. Dalam hal terdapat perubahan terhadap biaya, manfaat, risiko serta informasi lainnya di dalam dokumen Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini, maka Bank akan memberikan informasi perubahan tersebut minimal 30 (tiga puluh) hari kerja sebelum perubahan tersebut berlaku | *In the event that there are changes to the costs, benefits, risks and other information in this Summary of Product and Service Information document, the Bank will provide information on the changes at least 30 (thirty) working days before the changes take effect;*
5. Informasi lain mengenai biaya, manfaat dan risiko dapat diakses melalui website resmi (www.icbc.co.id) atau call center (1-500-198) Bank ICBC Indonesia / *Other information regarding costs, benefits and risks can be accessed through the official website (www.icbc.co.id) and Call Center (1-500-198) of Bank ICBC Indonesia.*
6. Sehubungan dengan Undang-Undang No.27 Tahun 2022 tentang Perlindungan Data Pribadi (Beserta perubahannya dari waktu ke waktu). Dengan ini saya/kami memberikan persetujuan kepada PT. Bank ICBC Indonesia ("Bank") untuk menggunakan, memproses, dan/atau memberikan data pribadi dan informasi berwenang dan/atau pihak lain yang bekerja sama dengan Bank sehubungan dengan produk, layanan, transaksi, atau fasilitas perbankan dalam Form ini. | *In connection with Law No. 27 of 2022 concerning Personal Data Protection (including its amendments from time to time), I/we hereby give consent to PT.Bank ICBC Indonesia ("Bank") to use, process, and/or provide personal data and authorized information to relevant parties and/or other parties collaborating with the Bank in relation to products, services, transactions, or banking facilities as specified in this form.*

#### Disclaimer (penting untuk dibaca) | Disclaimer (important to read):

1. Anda dengan ini menyatakan telah membaca, menerima penjelasan, mengerti dan memahami produk dan/atau layanan sesuai Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ("Ringkasan") ini dan telah mengetahui, memahami serta menerima segala konsekuensi dari produk dan/atau layanan termasuk seluruh manfaat, risiko dan biaya-biaya yang melekat | *You hereby declare that you have read, received explanations, understood and understood the products and/or services in accordance with this Summary of Product and Service Information ("Summary") and have known, understood and accepted all consequences of the products and/or services including all benefits, inherent risks and costs;*
2. Ringkasan ini hanya merupakan sarana informasi, tidak dimaksudkan sebagai penawaran resmi atas suatu produk dan/atau layanan. Jika terdapat perbedaan antara Ringkasan ini dengan perjanjian dan/atau syarat dan ketentuan terkait dengan produk dan/atau layanan ("Perjanjian"), maka yang berlaku adalah Perjanjian | *This summary is for informational purposes only, not intended as an official offer for a product and/or service. If there is a discrepancy between this Summary and the agreement and/or terms and conditions related to the product and/or service ("Agreement"), the Agreement shall prevail;*
3. Bank berhak menolak permohonan produk dan/atau layanan Anda apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan perundang-undangan yang berlaku | *The Bank has the right to refuse your product and/or service application if it does not meet the requirements and applicable laws and regulations;*
4. Anda wajib membaca dengan teliti Ringkasan ini dan dapat menghubungi Bank dalam hal terdapat pertanyaan lebih lanjut mengenai produk dan/atau layanan yang terdapat dalam Ringkasan ini | *You must carefully read this Summary and may contact the Bank in the event of further questions regarding the products and/or services contained in this Summary;*
5. Ringkasan ini telah disesuaikan dengan ketentuan peraturan perundang-undangan termasuk ketentuan peraturan Otoritas Jasa Keuangan | *This summary has been adapted to the provisions of laws and regulations including the provisions of the Financial Services Authority regulations.*